

## INFORMAČNÍ BULLETIN ČESKÉHO PŘEDSEDNICTVÍ V RADĚ EU

### Bilance českého předsednictví

Na předsednictví jsme se začali poctivě připravovat už před více než dvěma roky. Jako realista jsem od počátku přirozeně znal meze, které se nám nepodaří překročit. Předsednictví trvá příliš krátkou dobu a jeho činnost je natolik předurčená rozpracovanými agendami z minula, než aby mohlo doufat, že se mu podaří nějak významně „pohnout Evropou“. Tím víc to platí, jestliže předsednictví má vykonávat země relativně malá nebo země vstupující do této role poprvé. Jde tedy především o to, kolik důrazu takové předsednictví věnuje určitým úkolům, nakolik se mu podaří přijít s neotřelými pohledy a nápady v nečekaných situacích, nakolik se mu podaří připoutat pozornost ostatních na taková témata a úkoly, jejichž význam ostatním ještě nedošel, nakolik se mu podaří dotlačit ostatní k smysluplnému kompromisu v závažných vleklých kauzách.



(Alexandr Vondra: „České předsednictví dokázalo přesvědčit Unii, že máme pevné politické principy a postoje, které dokážeme účinně obhájit na celoevropské scéně“)

Naše role byla od počátku zpochybňovaná, nic jsme neměli zadarmo. Byli jsme terčem francouzských a německých médií ještě dřív než jsme se mohli ukázat, francouzský prezident Sarkozy jen těžko loučil s tím, že jeho hvězdná hodina skončila s posledním úderem hodin roku 2008. V rozhovorech před začátkem předsednictví jsem říkal, že není od věci být podceňován, neboť pak můžete lépe překvapit.

Celou EU jsme pak pozitivně překvapili hned v úvodu předsednictví, když se nám podařilo dostat Rusko a Ukrajinu k jednacímu stolu a obnovit pozastavené dodávky plynu do Evropy. Poučení touto krizí jsme Evropu přiměli k investicím do nových plynovodů a plynových zásobníků a elektrorozvodných sítí. V Evropském parlamentu jsme zprostředkovali mnohé kompromisy, které zlevní uživatelům telefonů roamingové služby či sníží daně v restauracích. Tváří v tvář největší hospodářské krizi v dějinách EU to byl náš hlas, který jako první burcoval proti protekcionismu a porušování pravidel o hospodářské soutěži. V závodech, kdo populisticky slíbí víc, jsme v klidu a úspěšně trvali na tom, že krátkodobá opatření stimulaci ekonomik nesmí být na úkor budoucích generací. Podařilo se nám zorganizovat první summit evropských státníků s novým americkým prezidentem, Prahu si Barack Obama zvolil jako místo svého hlavního projevu. Květnové summit k Východnímu partnerství a Jižnímu koridoru organizované rovněž v Praze jsou dalším úspěchem

českého předsednictví, které dokázalo přesvědčit Unii, že stojí za to obrátit její pozornost směrem k Východním sousedům nejen v oblasti energetické spolupráce a mj. pro tuto spolupráci vyčlenit 600 mil. eur.

Všichni tedy najednou viděli, že Češi jsou více než jen dobří organizátoři, kteří neztrácejí delegátům kufry. Ukázali jsme, že máme pevné politické principy a postoje, které dokážeme účinně obhájit na celoevropské scéně. Že máme věci ujasněné, jsme samostatní a nečekáme jen na „dobré rady a doporučení zkušenských“. O to nepochopitelnější v očích našich evropských partnerů zůstane iracionální gól do vlastní brány - vyslovení nedůvěry vládě 24. března 2009. Nikdo v Evropě nerozumí tomu, proč ve chvíli, kdy si pracně vydobudeme u našich partnerů respekt a uznání, se přede všemi takto střelíme do vlastní nohy. Čeští socialisté mají plná ústa řeči o proevropské politice, ale v momentě, kdy měli osvědčit státnickou zodpovědnost, dali průchod závisti a domácímu politikaření v tom nejhorším slova smyslu. Jejich úspěch při sestřelení české vlády je neúspěchem nejen České republiky, jejíž dobré jméno tímto počinem utrpělo šrámy na roky dopředu, ale i všech středních a menších zemí EU. Ty velmi stály o to, abychom ukázali, že i střední stát dokáže úspěšně vést Evropu. Obávám se, že nám to ještě dlouho nezapomenou.

Příprava pravidelné červnové Evropské rady bude už v rukou nastupující Fischerovy vlády. Nevím, nakolik se jí podaří v předsednické funkci připravit další postup v otevřené otázce irského postoje k Lisabonské smlouvě či jak se jí podaří připravit výběr nového předsedy Evropské komise. Dalším urgentním úkolem je dokončení přístupových jednání Chorvatska a příprava budoucího dalšího rozšíření. Jsou to vše složité úkoly. Budiž motivací nové vlády minimalizace negativního dopadu domácího parlamentního politikaření na jméno naší země v Evropě i ve světě.

**Alexandr Vondra,  
vicepremiér pro evropské záležitosti**

### Jak to vidí ...

**... Janez Potočnik,  
komisař EK pro vědu a výzkum**



(foto Evropská komise)

Tento týden se v Praze koná významná konference o výzkumných programech v Evropské unii Research Connection 2009. Při této příležitosti se sejdou stovky evropských vědců, zástupců průmyslu a manažerů výzkumu a budou se věnovat spolupráci, výměně zkušeností a navazování inovativních partnerství.

Chtěl bych poděkovat českému předsednictví za to, že tuto akci uspořádalo ve svém hlavním městě. Praha se po dva dny stane srdcem evropského výzkumného prostoru, místem výměny vědeckých poznatků nabízejícím množství příležitostí. (...)

Tím, že umožníme kontakt mezi výzkumnými pracovníky a zástupci průmyslu na evropské úrovni, chceme podpořit výměnu vědeckých poznatků a řešit roztržičnost a duplicitu v evropském výzkumu, které způsobují plýtvání zdroji, ztrátu pozic ve prospěch globální konkurence a mají nedostatečný vliv na hospodářský růst a tvorbu pracovních míst.

Shromáždění našich znalostí a zdrojů je jediná cesta, jíž se Evropa posune vpřed. Jak často říkám, musíme „dát hlavy dohromady“. I název konference - Research Connection - zdůrazňuje, že k dosažení našich cílů je třeba spolupracovat přes národní hranice.

Václav Havel, jedna z nejuznávanějších osobností České republiky, jednou řekl: „Samotná vize nestačí, musí být spojena s rizikem něco podniknout.“ Talentovaní, inovativní evropští vědci a podnikatelé účastníci se Research Connection 2009 na tuto konferenci bezpochyby vnesou své vize i ducha rizika.

## ECOFIN a české předsednictví v oblasti finančních služeb

Sektor finančních služeb se stal v průběhu českého předsednictví EU jednou z klíčových oblastí, zejména s ohledem na probíhající ekonomickou recesi. Na ni navázalo mnoho legislativních i nelegislativních činností. Často politicky citlivé návrhy Evropské komise vyvolávaly vysoká očekávání. Vyjednávání navíc probíhalo pod časovým tlakem, způsobeným snahou rychle reagovat na finanční krizi, ale i končícím volebním obdobím Evropského parlamentu a funkčním obdobím Evropské komise.



*(Český ministr financí Miroslav Kalousek za hlavní prioritu považuje reformu uspořádání struktury dohledu nad finančním trhem)*

Snad nejkomplicovanější problém s globálním dopadem představovalo nařízení k ratingovým agenturám. To nastavuje především podmínky pro registraci ratingových agentur v EU, zvýšení jejich transparentnosti a pravidla pro vydávání ratingů. Zásadní novum pak je dohled nad činností ratingových agentur v EU a s tím spojené vytvoření kolegií orgánů dohledu. Dosažená dohoda významně napomůže posílení transparentnosti finančních trhů.

Zřejmá výzva a příležitost nastavit mezinárodní standardy v regulaci pojišťovnictví existovala u směrnice Solventnost II, jejíž vyjednávání se českému předsednictví podařilo ukončit.

Za úspěch lze označit schválení směrnice e-money a nařízení o přeshraničních platbách v eurech. Dosavadní regulace neumožňovala plně využít potenciál, který elektronické peníze jako alternativní způsob placení mají. České předsednictví usilovalo o odstranění vysokých regulačních bariér, které znemožňují rozvoj trhu elektronických peněz v EU.

Prioritou předsednictví byla rovněž revize směrnice o kapitálové přiměřenosti bank. Jedná se o dobrý příklad konkrétní legislativní reakce na krizi. Novela je příspěvkem k důkladné revizi systému bankovní regulace, s cílem odstranit její hlavní nedostatky, které se v průběhu finanční krize projeví.

Kompromisní texty uvedených legislativních návrhů již byly formálně schváleny Evropským parlamentem; s výjimkou směrnice o kapitálové přiměřenosti, o níž bude EP hlasovat 6. května. Nic tak nebrání, aby byly po legislativně technických a lingvistických úpravách formálně potvrzeny Radou EU. Českému předsednictví se tím v oblasti finančních služeb podařilo naplnit všechny cíle, které si koncem loňského roku předsevzalo.

Za hlavní prioritu druhé poloviny předsednictví lze v sektoru finančních služeb jmenovat reformu uspořádání struktury dohledu nad finančním trhem. První diskuze proběhla počátkem dubna na neformálním zasedání Rady ECOFIN v Praze. Ministři financí a guvernéři centrálních bank EU se zde dohodli na základních principech reformy, zejména na nutnosti posílit dohled nad makro-finanční stabilitou, a podpořili vytvoření nové Evropské rady pro systémová rizika. Další kolo diskuze se odehrává v červnovém zasedání Rady ECOFIN v Lucemburku.

**Radka Kohutová,  
tisková mluvčí  
ministerstva financí ČR**

## Kalendář

– stalo se



**týden 27.4 - 3.5.2009**

27.4.2009 - 28.4.2009

[Ministerská konference "Budování migračních partnerství"](#)

27.4.2009 - 28.4.2009

[Rada ministrů pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy](#)

27.4.2009 - 28.4.2009

[Zasedání Rady pro přidružení EU - Egypt](#)

27.4.2009 - 29.4.2009

[Konference "Výzkumní pracovníci v Evropě bez bariér"](#)

27.4.2009 - 30.4.2009

[Fórum na téma sociální politika a migrace v Evropské unii](#)

28.4.2009 - 28.4.2009

[Ministerská trojka EU - USA pro spravedlnost a vnitřní věci](#)

28.4.2009 - 28.4.2009

[Zasedání Rady stabilizace a přidružení EU - Chorvatsko](#)

28.4.2009 - 29.4.2009

[Neformální zasedání ministrů dopravy](#)

29.4.2009 - 29.4.2009

[Zasedání ministrů EU - Rada pro spolupráci arabských zemí oblasti Zálivu](#)

28.4.2009 - 30.4.2009

[Evropské patentové fórum](#)

Více na [www.eu2009.cz](http://www.eu2009.cz)

## Od pádu železné opony v roce 1989 po rozšíření Evropské unie v roce 2004:

**Úloha občanské společnosti a idea Evropy v procesu demokratické transformace států střední a východní Evropy**



*(na koncertu 5 let bez hranic vystoupil i český vicepremiér pro evropské záležitosti Alexandr Vondra)*

Prvního května, v den 5. výročí vstupu České republiky a dalších převážně postkomunistických zemí do Evropské unie, uspořádala obecně prospěšná společnost Opona ve spolupráci s Evropskou komisí pod záštitou Českého předsednictví v Radě EU mezinárodní fórum pod názvem „Od pádu železné opony v roce 1989 do rozšíření EU v roce 2004 - úloha občanské společnosti a idea Evropy v procesu demokratické transformace střední a východní Evropy“. Konference se zúčastnilo mnoho zajímavých hostů, kromě jiných také eurokomisaři Jan Figel a Olli Rehn či čeští ministři Cyril Svoboda, Alexandr Vondra a Karel Schwarzenberg.

Konference se ohlédla za historickými událostmi roku 1989 a osvětlila jejich vliv

na proces evropské integrace. V několika diskuzních panelech se zabývala úlohou rozšíření EU při opětovném sjednocení Evropy, obnovení demokracie v Evropě po pádu železné opony a významem občanské společnosti a zapojení občanů do demokratické transformace.

Den připomínání 20. výročí pádu železné opony uzavřel koncert 5 let bez hranic v pražském divadle Archa, na kterém sešly stálce české folkové, rockové, funkové i hiphopové scény. V rámci zahájení byl minulý týden spuštěn projekt Cirkus totality s výstavou Kalendárium totality na náměstí Republiky, představení Osobní anamnéza v experimentálním prostoru Roxy/NoD a expozice modelu Trenažeru totality.





## Čtyři summity ve třech dnech

České předsednictví čeká poslední týden v režii vlády Mirka Topolánka. Na programu má v rozmezí 6.-8. května vrcholnou schůzku Evropské unie s Kanadou v tzv. „trojkovém“ formátu (předsednická země, Evropská komise a třetí strana); v obdobném rámci, byť pro další státy Unie otevřeném, se odehraje i tzv. „job-summit“, který bude věnován otázkám nezaměstnanosti a perspektivám udržení pracovních příležitostí v době ekonomické krize; a konečně do Prahy zavítají představitelé vlád celé sedmadvacítky na jednání se šesti státy Východního partnerství a poté s osmi zeměmi Jižního koridoru.

Stručně řečeno – summit o zaměstnanosti je věnován především Evropské unii. V důsledku hospodářské recese jí hrozí až desetiprocentní nezaměstnanost a české předsednictví se již v únoru dohodlo s Evropskou komisí, že členské státy vyhodnotí po třech měsících efektivnost jednotlivých protikrizových opatření. „I nadále považujeme za jeden z klíčových nástrojů dokončení liberalizace evropského trhu práce a služeb – jejich volný pohyb navíc patří k základním pilířům jednotného prostoru,“ uvedl předseda Evropské rady Mirek Topolánek s tím, že tento názor podporují jak zaměstnavatelé, tak zaměstnanecké organizace.

Východní partnerství je pak vyvážením zahraniční politiky Evropské unie a týká se šesti blízkých sousedů – Ázerbájdžánu, Arménie, Běloruska, Gruzie, Moldavska a Ukrajiny. „Na severu leží ledovce, na západě Atlantik, jižní sousedé jsou součástí projektu Středomořské unie a Unie se musí zajímat i o hospodářskou a politickou stabilitu států na východ od jejích hranic,“ řekl Mirek Topolánek s tím, že ani země, k jejich vládám má sedmadvacítky výhrady, by neměly přijít o perspektivu



(Mirek Topolánek jako předseda Evropské rady povede ve dnech 6.-8. května summity EU-Kanada, „job summit“, Východní partnerství a Jižní koridor)

evropského směřování. Státy Východního partnerství patřily v minulosti do výsostné sféry sovětského vlivu.

Země Jižního koridoru – Ázerbájdžán, Egypt, Gruzie, Irák, Kazachstán, Turecko, Turkmenistán a Uzbekistán – jsou geografickou osou pro vybudování nové dopravní tepny mezi Evropskou unií a státy kaspického regionu. České předsednictví přitom usiluje o to, aby byla co nejširší, tedy aby se neomezila jen na alternativní dodávky energetických surovin, ale aby „po ní oběma směry proudili také lidé, zboží a vědomosti“. O významu vrcholné schůzky svědčí i očekávaná účast diplomatických zástupců pozorovatelských zemí – především Ruska a Spojených států.

Má-li summit o zaměstnanosti především ekonomický charakter, Východní partnerství zahraničně-politický a Jižní koridor energetický, sluší se připomenout předsednická „3E“: Ekonomiku, Energetiku a Externí vztahy. Vláda Mirka Topolánka své priority dodržela.

**Jiří František Potužník,**  
mluvčí předsedy Evropské rady

## Kalendář

– stane se

**týden 4.5- 10.5.2009**

3.5.2009 - 5.5.2009

[Neformální zasedání Rady pro konkurenceschopnost](#)

4.5.2009 - 4.5.2009

[Summit EU - Japonsko \(Trojka\)](#)

4.5.2009 - 5.5.2009

[Konference "Evropa angažovaných občanů"](#)

4.5.2009 - 5.5.2009

[Konference 20 a 5 let poté a výjezdní zasedání komise COTER Výboru regionů](#)

5.5.2009 - 5.5.2009

[Rada ministrů pro ekonomické a finanční záležitosti \(ECOFIN\)](#)

6.5.2009 - 6.5.2009

[Summit EU - Kanada \(Trojka\)](#)

7.5.2009 - 7.5.2009

[Summit pro Východní partnerství](#)

7.5.2009 - 7.5.2009

[Summit zaměstnanosti](#)

7.5.2009 - 7.5.2009

[Zasedání ministrů EU - Kapverdy \(Trojka\)](#)

7.5.2009 - 7.5.2009

[Konference k programu celoživotního učení](#)

8.5.2009 - 8.5.2009

[Summit "Jižní koridor - nová hedvábná stezka"](#)

## Evropská konference o financování neziskového sektoru

**Ve dnech 4.- 5. května 2009 se v Brně u příležitosti českého předsednictví EU koná konference „Evropa angažovaných občanů – zdroje a udržitelnost“.**

Tématem konference je současný dopad hospodářské krize na neziskové organizace, ale hlavní pozornost bude věnována zkušenostem z různých modelů jejich financování v zemích EU (např. daňové assignace nebo charitativní loterie).

Konference se zúčastní řada renomovaných zahraničních odborníků, mimo jiné **prof. Helmut Anheier** z Heidelberské univerzity, americký finančník **Jack Stack** nebo **Tatiana van Lear**, ředitelka Asociace charitativních loterií v EU.

Konferenci pořádá Úřad vlády České republiky, Fórum dárců a Partnerství, o.p.s. Uskuteční se pod záštitou Alexandra Vondry, místopředsedy vlády pro evropské záležitosti, a Michaela Kocába, ministra pro lidská práva a menšiny.



Úřad vlády ČR

## Úřednická vláda a úřednické předsednictví



jednání zástupců členských zemí v nejrůznějších oborech.

Česke předsednictví si vedlo lépe než mnozí očekávali (překvapení mohli být jen ti, co nerozlišovali roli prezidenta a předsedy vlády). Byli jsme svědky něčeho velice zajímavého: úspěšná socializace většiny vládní elity do evropských poměrů; nutnost v každodenním provozu brát ohled na stanoviska ostatních, hledání společného jmenovatele, tedy právě toho, čeho politici většinou nejsou schopni v domácí politice. A je tedy ironické, že se české předsednictví stalo obětí právě domácí politiky a domácí politické kultury, která staví krátkodobé mocenské zájmy nad zájem evropského předsednictví.



Ještě než nastoupilo české předsednictví EU, ozývaly se tu a tam (Financial Times, The Economist) pochyby, zda to česká vláda zvládne. Při odpovědi na tuto otázku jsem tehdy říkal, že je třeba rozlišovat rovinu politickou, tedy schopnost ovlivnit evropskou agendu, a rovinu praktickou či "úřednickou" v tom nejlepším smyslu slova. V první rovině jsem, jako mnozí pozorovatelé, byl skeptický, protože v kontextu mezinárodní hospodářské a finanční krize jednájí hlavní hráči přímo mezi sebou a mají malou trpělivost pro někoho, kdo jim celý podzim opakoval, že žádná krize vlastně není nebo že ji přechodíte jako chřípku. V druhé rovině jsem neměl obavy žádné, jelikož není nejmenšího důvodu pochybovat o schopnosti českých expertů a úředníků, často se zkušenostmi v Evropské komisi, připravit podklady a koordinovat

## (Ne) napsali, řekli o českém předsednictví ...

**Evropský komisař Janez Potočnik o konferenci Research Connection, kterou pořádá české předsednictví:**

*„Výzkum se stal podstatnou součástí politického programu Evropské unie. Budování evropského výzkumného prostoru je nedílnou součástí reakce EU na výzvy, které před nás staví globalizace. Naším cílem je vytvořit skutečně jednotný evropský trh pro oblast výzkumu, na němž se mohou poznatky, výzkumníci a technologie pohybovat přes hranice stejným způsobem, jako je tomu v současné době v případě zboží, osob, služeb a kapitálu. Tato svoboda pohybu znalostí – pátá svoboda EU – je zcela nezbytná, pokud se chce Evropa stát přední znalostní ekonomikou. Znalosti nám pomohou nejen zachovat prosperitu a konkurenceschopnost, ale také řešit společenské úkoly, které se dotýkají evropských občanů.“*

*Na konferenci Research Connection 2009 budou mít vědci z celé Evropy možnost navazovat a rozvíjet dynamická partnerství. Získají informace o možnostech, které nabízí 7. rámcový program EU pro výzkum a vývoj, stejně jako další programy financované z prostředků EU, jako jsou strukturální fondy a rámcový program pro konkurenceschopnost a inovaci. Na příkladu padesáti vystavených projektů financovaných z prostředků EU budou moci zjistit, jak dané projekty probíhají a s jakým úspěchem. Získají tak jedinečnou příležitost vyměnit si zkušenosti, být svědkem stávajících partnerství a součástí evropského světa vědy!“*

**Le Monde: Sblížení mezi EU a Izraelem pozastaveno**

Francouzský deník Le Monde informuje o tom, že vztahy EU-Izrael ochladly kvůli izraelské ofenzivě v Gaze

na začátku roku. Autor připomíná, že české předsednictví zrušilo plánovaný summit EU-Izrael, přesto český premiér Mirek Topolánek v otázce vztahů EU-Izrael zůstává optimistou. V rozhovoru pro izraelský Haaretz předseda Evropské rady například prohlásil, že „mírový proces Izraele by neměl souviset s jeho vztahy s EU“.

**The Washington Post: EU je optimistická v otázce obnovy vztahů s Ruskem**

„Věřím, že se nám po vzoru Spojených států podaří obnovit vztahy s Ruskem“, cituje českého ministra zahraničí významný deník The Washington Post. Autor článku připomíná, že Karel Schwarzenberg jako předseda GAERCu (Rady ministrů pro všeobecné a vnější záležitosti EU) 27-28.4 povede jednání s ruským ministrem zahraničí Sergejem Lavrovem, při kterých se bude snažit o bližší spolupráci obou uskupení v oblastech energetiky, obchodu, lidských práv a migrace. Dodává však, že mezi EU a Ruskem panují neshody od loňské války v Gruzii.

<http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2009/04/28/AR2009042800652.html>

**Frankfurter Allgemeine Zeitung: Východní partnerství**

Významný německý deník Frankfurter



Vláda, která ztratí důvěru doma, ji těžko může hledat venku. Znamená to tedy předčasný konec politického předsednictví, ne však úspěšné správy zbytku předsednictví. Úřednická vláda dotáhne úřednickou rovinu předsednictví EU. Zbývá hlavní obava, kterou často slyším mimo republiku: je-li hlavním strůjcem pádu vlády sám prezident, je tedy ratifikace Lisabonské smlouvy ohrožena? To by mělo dalekosáhlejší dopad než předčasný konec českého předsednictví.

**Jacques Rupnik, česko-francouzský politolog, historik a profesor**

Allgemeine Zeitung otiskl článek českého premiéra Mirka Topolánka o summitu Východního partnerství, který se bude konat v Praze 7. května. „Východní partnerství je jednou z priorit českého předsednictví, ale není výlučně jeho zájemem. To, že navazujeme na projekty sousedské politiky Polska a Švédska, či na různé úrovně skandinávského partnerství, znamená dvě věci: jednak je zjevné, že o efektivnější formu spolupráce se státy „na východ od ráje“ (pokud tento příměr Evropská unie snese) bezprostředně usiluje několik zemí sedmadvacítky, a jednak to dává Evropě větší šanci na úspěch.“, píše předseda Evropské rady a dodává, že „Unie potřebuje země jako je Ukrajina, Gruzie, Arménie a Ázerbájdžán, ale i Bělorusko či Moldavsko z ekonomických, politických, bezpečnostních a energetických důvodů. Ony potřebují Evropskou unii ze stejných příčin a navíc i jako vzor a perspektivu svého dalšího směřování.“

více na [www.eu2009.cz](http://www.eu2009.cz)

